

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Generic Technologies	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 9F063-130093/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 009
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 9F063-13-0093	<b>Date</b> 2013-08-08
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTB-450-12341	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTB-3-36035 (450)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-08-20</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Guérinik (mtb450), Naoual	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtb450
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3409 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

Cette modification a pour but de répondre à des questions posées par des soumissionnaires;

**Question 1:**

La firme XXXXXX est certifié selon le standard SAE AS9100C, conforme à ITAR, et enregistrée dans le Programme des marchandises contrôlées. La page 6 de l'ADP indique qu'il n'y a pas d'exigences de sécurité mais que l'approvisionnement est soumis à la procédure de réglementation du Programme des marchandises contrôlées. Ceci soulève des questions concernant notre capacité de travailler avec des groupes de recherche universitaires. Plus particulièrement, en vertu de ces dispositions, est-ce que la firme XXXXXX devra assurer de la conformité de l'Université en vertu du Programme des marchandises contrôlées afin qu'elle puisse participer au projet à titre de sous-traitant?

**Réponse 1:**

Tous les sous-traitants doivent rencontrer les mêmes exigences que le soumissionnaire, incluant la conformité au Programme des marchandises contrôlées. Si la proposition ne contient aucun élément visé par le Programme des marchandises contrôlées, alors cette exigence ne serait pas applicable.

**Question 2:**

La firme XXXXXXXX peut-elle verser des fonds au groupe de recherche universitaire sous forme de « subvention de recherche »? Cette forme de financement permettrait aux groupes de recherche de chercher de nouvelles sources de financement (tel que CRSNG et OCE), permettant d'avancer les travaux visés par ce projet et qui seront livrés à l'ASC.

**Réponse 2:**

Non. Toutes les dépenses soumis en vertu de ce contrat devront se faire sous forme d'un marché d'approvisionnement et non sous forme de subvention.